

www.r-eshop.com

BAUDRIER

FOX



Lire attentivement la notice



Fabrication française



Fabricant

Dans la présente notice, lorsque vous lirez baudrier vous devrez comprendre ceinture à cuissarde et ceinture de maintien au travail (au sens des normes EN 358 : 2018 et 813 : 2008). Cette notice explique comment utiliser ce baudrier. Lire attentivement et comprendre cette notice avant la première utilisation est un préalable indispensable à un usage efficace et sécuritaire de ce produit.

Il est important que l'utilisateur prenne connaissance des mises à jour et informations concernant le produit.

L'utilisateur doit être en parfaite condition physique et médicale pour utiliser cet équipement. Une mauvaise utilisation de votre baudrier peut entraîner des dangers graves voire mortels.

Pour optimiser la sécurité de l'utilisateur, cette notice est rédigée dans la langue officielle du pays d'utilisation. Si le produit est revendu hors du pays de destination, le revendeur doit fournir cette notice rédigée dans la langue officielle du pays d'utilisation de ce produit.

Si vous n'êtes pas certain d'avoir compris l'ensemble des consignes et informations, n'utilisez pas ce harnais. En cas de doute ou d'incompréhension, contactez R : contact@r-eshop.com.

CHAMP D'APPLICATION :

Baudrier EN 358 : 2018 et EN 813 : 2008 destiné aux travaux en hauteur. Cet équipement est un EPI (Equipelement de Protection Individuelle) contre les chutes de hauteur de catégorie 3. Il est destiné à la réalisation de travaux d'élégage sur corde. Ce produit doit être utilisé uniquement par des personnes formées à l'utilisation de ce matériel ou par un utilisateur directement supervisé par une personne formée à l'utilisation de ce matériel. Dans le contexte spécifique de l'élégage (travail en hauteur dans les arbres), la réglementation du travail prévoit que chaque opérateur ait suivi une formation aux techniques de grimper, déplacement et au sauvetage. Il convient que cet équipement soit réservé à l'usage d'une seule personne.

PRÉCAUTIONS D'USAGE :

Le baudrier ne peut être utilisé au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu, à savoir une ceinture de maintien au travail. Attention à ne pas mettre votre baudrier en contact avec des produits chimiques, les UV, les sources de chaleur importantes, les supports agressifs, les arêtes vives, etc. Cela peut induire des risques graves voire mortels.

Le baudrier ne doit être utilisé que par une seule personne. Le poids du grimpeur équipé de ses outils et de son matériel ne doit pas dépasser 140 kg. Avant et pendant l'utilisation, il est impératif de considérer les mesures à prendre pour un sauvetage sûr et efficace.

Ce baudrier est un équipement de maintien au travail. Il ne doit pas être utilisé pour l'arrêt des chutes au sens des normes EN 358 : 2018 et EN 813 : 2008. Ce baudrier ne doit pas être utilisé s'il existe un risque prévisible que l'utilisateur se retrouve exposé à des chutes (risque mortel). Les températures maximales d'utilisation et de stockage de votre baudrier sont comprises entre -40°C et +80°C.

Cet équipement peut être exceptionnellement géré et attribué de manière collective (par des opérateurs multiples), dans ce cas précis, il est important de désigner une personne responsable de son entretien et de sa vérification après chaque utilisation.

ENTRETIEN :

En cas de nettoyage ou de désinfection de votre baudrier, ne pas utiliser de produits agressifs qui pourraient altérer voire détruire les matières. Préférer les produits doux type savon neutre. Rincer abondamment à l'eau claire (maxi 30°) sans utiliser de nettoyeur haute pression. Ne pas sécher votre baudrier près d'une source de chaleur importante (radiateur, cheminée, poêle...) ou en plein soleil.

STOCKAGE ET TRANSPORT :

Votre équipement doit être stocké dans un endroit sec et ventilé à l'abri de la lumière. Evitez de laisser votre baudrier humide dans un sac sans aération. Pour le transport il est préférable d'utiliser un sac pour éviter tous contacts avec des produits agressifs et les outils de coupe. Vérifier la date de péremption suite à une longue durée de stockage.



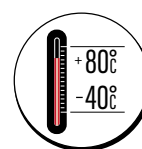
CE + Normes



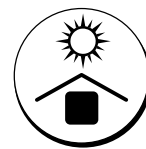
Niveau EPI



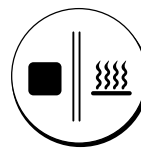
Stocker dans un endroit ventilé



Température mini, maxi



Stocker à l'abri des UV



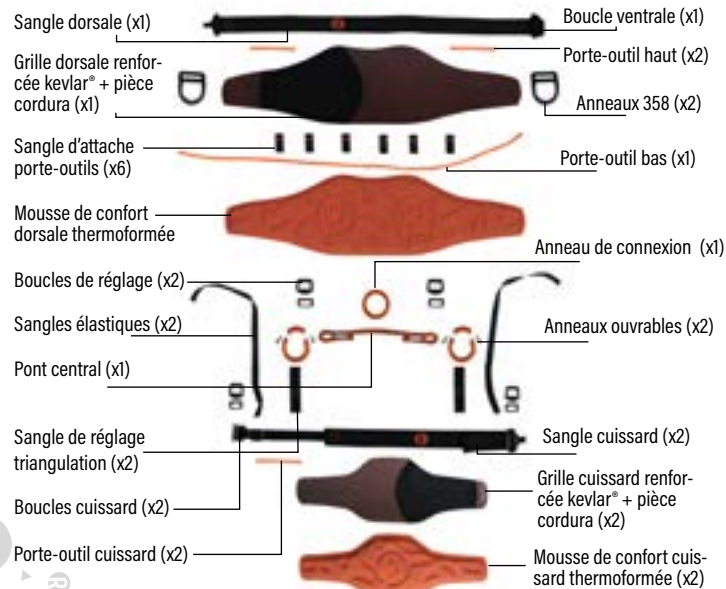
Tenir à distance des sources de chaleur



Ne pas exposer aux produits chimiques



Tenir hors de portée des objets tranchants

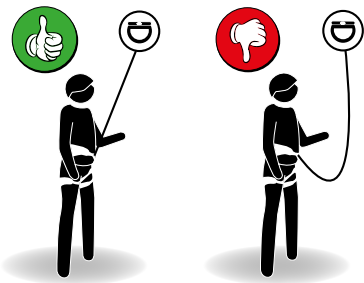
NOMENCLATURE :

MISE EN SERVICE :

Avant la première utilisation de votre équipement il est important de réaliser une vérification et d'établir une fiche de suivi de l'EPI (fiche de vie).

INSTALLATION :

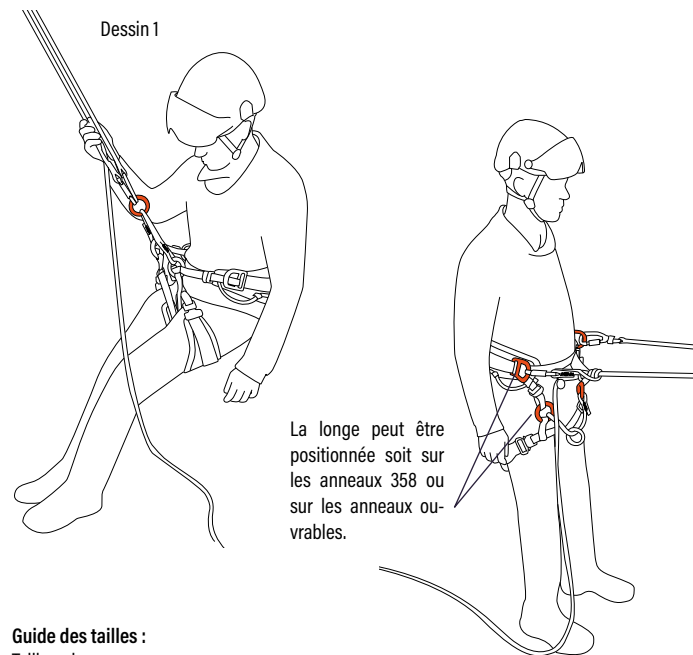
Lorsque l'on utilise un équipement de maintien au travail, le dispositif d'ancrage doit être installé au dessus de l'utilisateur, satisfaire aux exigences de la norme EN 795 et avoir une résistance minimum de 10 kN. Il est essentiel pour la sécurité que le dispositif ou le point d'ancrage soit toujours correctement positionné et que le travail soit effectué de manière à réduire au maximum le risque de chutes et la hauteur de chute. Dans le cas de prise d'ancrage au niveau de la taille, la corde d'assujettissement (corde EN 1891 : 1998 ou longe de maintien EN 358 : 2018), doit être maintenue tendue et la plus courte possible de façon à éviter les effets d'une chute pendulaire. L'utilisation de plusieurs articles dans lesquels la fonction de sécurité de l'un des articles est affectée par la fonction de sécurité d'un autre article ou interfère avec celle-ci est susceptible de créer un grave danger. Lorsque vous utilisez un système de maintien au travail, il est essentiel d'utiliser un dispositif de sécurité tel qu'un système d'arrêt de chutes.



Avant la première utilisation votre harnais doit être correctement réglé et ajusté à votre morphologie. Ces opérations doivent être réalisées dans un endroit sûr (au sol et sans risque de chute). Procéder comme suit :

- Enfiler le harnais, fermer la bouclerie de la ceinture et serrer raisonnablement à l'aide de l'élément de réglage situé sur la sangle de la ceinture.
- Fermer et serrer légèrement les sangles des cuissardes à l'aide des éléments de réglage prévus à cet effet sur les sangles. Les mouvements de la jambe ne doivent pas être entravés par un serrage inadapté. La jambe levée à 90°, la sangle ne doit pas compresser la cuisse. Réglage des sangles reliant les cuissardes à la ceinture (triangle de suspension).
- Après avoir installé une corde de rappel sur un point d'ancrage au-dessus de vous, placer vous de telle manière à ce que la ligne formée par votre corde tendue matérialise un angle de 45° environ avec la verticale du point d'ancrage. Dans cette position agissez sur les dispositifs de réglage du triangle de suspension de façon à ce que vous sentiez une pression égale sur votre corps du soutien dorsal (dosseret lombaire) et des sangles cuissardes (dessin1).

Attention : Pour augmenter sa fonctionnalité le dosseret lombaire de votre baudrier est équipé de plusieurs solutions de fixation pour les outils. Ces porte outils ne doivent pas être utilisés pour sécuriser sa position au poste de travail. Seuls le pont central et les anneaux latéraux de la ceinture sont prévus à cet effet.



Guide des tailles :

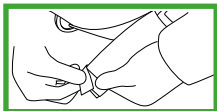
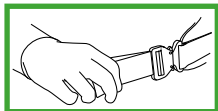
Taille unique
Tour de taille : 80 - 115 cm
Tour de cuisse : 55 - 75 cm

La longe peut être positionnée soit sur les anneaux 358 ou sur les anneaux ouvrables.

Matériaux utilisés pour la fabrication :

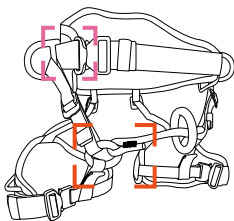
- Sangles : Polyester
- Mousses : Polyéthylène
- Métalliques : Aluminium 7075 anodisé
- Porte-outils : Polyester
- Pont : Polyester
- Grille : Précontraint renforcé Kevlar®

Bouclerie



Fermer la bouclerie de la ceinture et des cuissards et serrer raisonnablement.

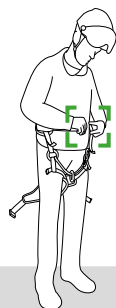
Rouler l'excédent de sangle et maintenez-le à l'aide du scratch.



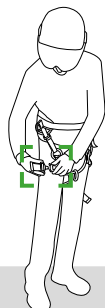
Enfiler le baudrier



Enfiler le baudrier



Fermer et ajuster la boucle ventrale et les boucles des cuissards

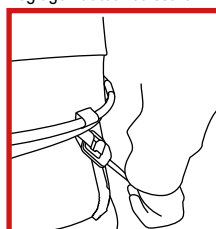


Réglage cuissard

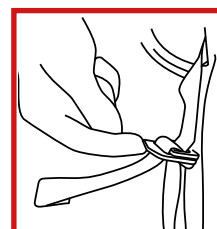


La jambe levée à 90°, la sangle ne doit pas compresser la cuisse.

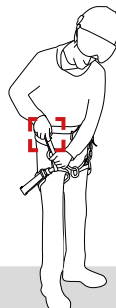
Réglage hauteur cuissard



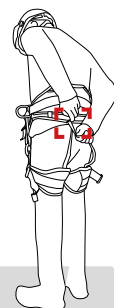
Pour remonter le cuissard, tirer sur la sangle.



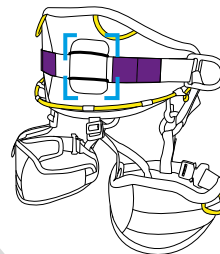
Pour descendre le cuissard, remonter et détendre la sangle.



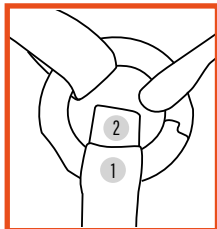
Ajuster la triangulation



Régler la hauteur des cuissards

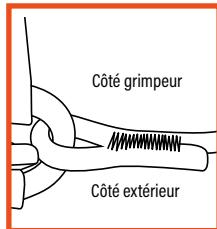


Réglage hauteur cuissard



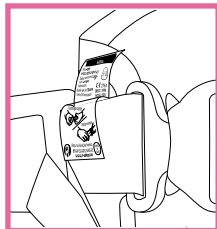
2 réglages possibles pour l'anneau ouvrable.

Orientation du pont



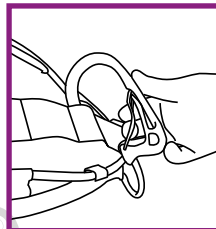
Les retours du pont au niveau de la couture doivent être placés vers l'extérieur du harnais.

Marquage



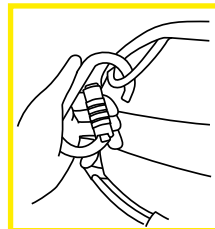
L'étiquette se situe sous la sangle dorsale, à la gauche du harnais.

Porte tronçonneuse



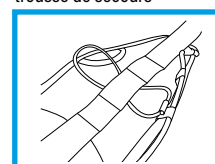
5 emplacements porte tronçonneuse sur la sangle dorsale.

Installation connecteurs

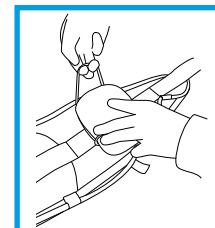


2 portes-outils sur la partie haute du dosseret et 1 sur chaque cuissard.

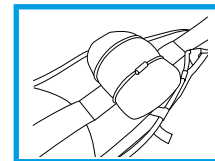
Mise en place de la trousse de secours



Glisser le sandot sous la sangle à l'emplacement voulu.



Poser la trousse sur la sangle et rabattre les élastiques sur la trousse.



VÉRIFICATION PÉRIODIQUE ET SYSTÉMATIQUE :

Vérification périodique :

Votre baudrier est un EPI (Equipement de Protection Individuelle) de catégorie 3, contre les chutes de hauteur, à ce titre il est soumis à une vérification obligatoire. Ce contrôle approfondi doit être réalisé au moins une fois tous les 12 mois par une personne compétente ou après un incident survenu sur votre matériel. Cette fréquence doit être adaptée en fonction du type et de l'intensité d'utilisation. Le vérificateur doit mentionner la date à laquelle le matériel a été vérifié et apposer son nom, sa signature et la date du prochain contrôle sur le rapport de vérification.

Si cet équipement est utilisé de manière collective, une vérification approfondie doit être réalisée par une personne reconnue compétente après chaque utilisation et avant le retour au stock magasin.

Vérification systématique :

L'utilisateur doit vérifier l'état de ses EPI avant, pendant et après chaque utilisation.

#Avant utilisation :

Contrôlez visuellement et tactilement votre baudrier afin de détecter d'éventuelles traces d'altérations nécessitant un contrôle approfondi. Effectuez un contrôle visuel des coutures de sécurité (fils sectionnés ou distendus...) et un contrôle de bon fonctionnement des boucleries de fermeture.

#Pendant l'utilisation :

Soyez attentifs au bon fonctionnement de votre matériel, à la bonne compatibilité des autres équipements utilisés avec votre ceinture de maintien au travail. Ne jamais mettre en contact votre baudrier avec des outils tranchants ou des supports abrasifs, cela pourrait fortement l'endommager. Il est nécessaire de vérifier régulièrement les éléments de bouclage, de réglage et de fixation pendant l'utilisation. Surveiller avec une attention toute particulière l'évolution de l'usure du pont qui est un organe très sollicité.

#Après utilisation :

Un contrôle visuel et tactile de votre baudrier doit être réalisé après chaque utilisation de manière à détecter d'éventuels défauts.

REGISTRE EPI ET FICHE DE VIE :

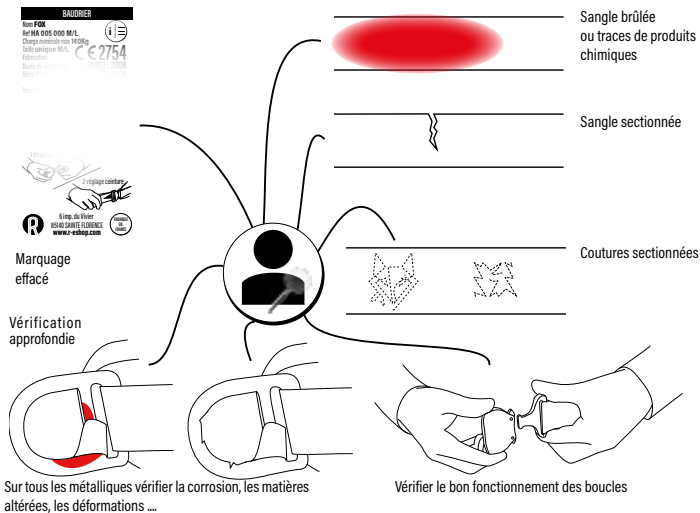
Lors de la réception de votre ceinture à cuissarde, avant sa mise en service ou son stockage, il est impératif d'établir une fiche de vie. Celle-ci est consignée dans un registre EPI avec la notice du produit et le rapport de vérification. Les informations suivantes doivent figurer sur la fiche de vie (liste non exhaustive) : nom du produit, nom du fabricant, date d'achat, date de mise en service, durée de vie, numéro de série, ...

ORGANISATION DES SECOURS :

Le travail en hauteur est générateur de risque.

Lorsqu'il est fait usage d'équipement de protection contre les chutes de hauteur un travailleur ne doit jamais rester seul afin de pouvoir être secouru.

VERIFICATIONS



Seule une personne en bonne santé est en mesure de réagir efficacement à une situation d'urgence. Pour les activités de travail en hauteur, le chantier doit être organisé de telle sorte qu'un secours puisse être porté au grimpeur en détresse dans un délai compatible avec la préservation de sa santé.

En cas de suspension prolongée en position assise, la pression des sangles cuissardes peut perturber dangereusement la circulation sanguine au point de provoquer des lésions graves voire mortelles. Il convient de tout mettre en œuvre pour que cette situation ne survienne pas. Les «picotements» dans les jambes sont un signe avant-coureur, il est alors nécessaire de libérer la pression du maintien sous fessier sur les cuisses, par exemple en reprenant appui avec les pieds ou en bougeant régulièrement les jambes.

COMPATIBILITÉ :

Vérifiez la compatibilité de n'importe quel autre composant à utiliser avec votre baudrier. Assurez-vous qu'il ne soit pas en contact avec des arêtes tranchantes, des bavures sur les composants métalliques, des produits oxydés ou autres pouvant altérer la résistance de votre matériel. La société R n'autorise pas l'installation de ponts d'autres marques ni des ponts «fait maison» réalisés par l'utilisateur. R propose des ponts de remplacement. Il est possible d'installer 2 ponts sur ce baudrier. Pour l'installation ou le remplacement d'un pont voir dessin page 11.

MARQUAGE :

Votre baudrier doit être muni d'un marquage (exigence selon les normes EN 795B et EN 365). L'étiquette se situe à l'arrière de la sangle du dossieret, juste après l'anneau 358 gauche. Cf. ci-contre descriptif d'une étiquette.

RÉPARATION :

Il est formellement interdit de modifier votre EPI. S'il est nécessaire d'intervenir sur votre équipement, vous devez systématiquement suivre le mode opératoire du fabricant et ne remplacer la (ou les) pièce(s) par les références indiquées par le fabricant sur la notice ou sur le site internet : www-r-eshop.com.

DURÉE DE VIE :

La durée de vie théorique maximale de votre baudrier est de 10 ans à partir de la date de fabrication. Cette durée de vie peut être diminuée en fonction de son utilisation (fréquence, milieu, intensité, stockage, entretien...) ou suite à une altération majeure.

GARANTIE :

La société R garanti ce produit pour une durée de 3 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie est valable pour les défauts de fabrication et les matériaux utilisés. La garantie ne couvre pas ce produit pour une usure normale, un entretien et stockage inapproprié, les dommages accidentels, la négligence, les modifications ou réparations non conformes à la prescription du fabricant. Le fabricant décline toute responsabilité concernant l'utilisation du produit pour laquelle il n'a pas été conçu.

MISE AU REBUT :

Un évènement exceptionnel peut vous conduire à mettre votre baudrier au rebut, même après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements : arêtes coupantes, milieux abrasifs, produits chimiques...).

Le baudrier doit être rebuté quand :

- la date de validité est dépassée
- il a subi une chute ou une traction importante
- la vérification périodique le déclare inapte
- vous n'avez et ne connaissez pas l'historique du produit

En cas de doute, ne pas utiliser le produit avant de l'avoir fait valider par une personne compétente.

En cas de mise au rebut, il est impératif de détruire votre EPI afin de ne plus l'utiliser.

RECYCLAGE :

Grâce à notre programme de recyclage, nous pouvons prendre en charge votre baudrier mis au rebut. Nous acceptons uniquement les produits de marque R.

Avant vos envois, il est préférable de nous contacter par mail à contact@r-eshop.fr.

Adresse : R, 2 impasse le Vivier, Sainte Florence, 85140 ESSARTS EN BOCAGE.



Durée de vie



Garantie



Produit pris en charge dans un programme de recyclage

Organisme notifié en charge de l'examen UE de type et de contrôle module B et module C2 : **Alienor-Certification**
21 rue Albert Einstein
86100 Châtelleraut
(numéro 2754)

DESCRIPTION D'UNE ÉTIQUETTE

Désignation ————

Informations produit (nom, référence produit, date de fabrication, durée de vie, numéro de série*) ————

Adresse fabricant ————

Fabricant ————

Lire obligatoirement la notice

Conforme au règlement européen 2016/425

Norme Standard

Schémas explicatifs bouclerie

Pays de fabrication

*numéro de série / individuel : 25 06 19 SB 00001345

1 numéro incrémenté

1 contrôleur

1 année de fabrication

1 semaine de fabrication

1 jour de fabrication

REMPLACEMENT / AJOUT PONT

Avec une clef Allen n°4 dévisser les deux vis.

Une fois desserrées, retirer les deux vis.

Dissocier les deux parties de l'anneau.

Insérer la boucle du pont dans l'anneau.

Placer la seconde partie de l'anneau en veillant à faire coordonner les deux points.

Mettre sur les vis du frein filet force moyenne.

Positionner les vis.

Serrer les deux vis à l'aide d'une clef Allen n°4.

Verrouiller en serrant fermement. (6 Nm)
Renouveler le process pour l'autre côté.



FICHE DE SUIVI

Téléchargez le certificat de conformité du baudrier sur le shop www.r-eshop.com dans la fiche produit du baudrier

Modèle :

N° de série :

Vérificateur	Date de vérification	Apte	Rebut	Prochaine vérification	Signature

www.r-eshop.com

KLETTERGURT

FOX



Lesen Sie das Handbuch
sorgfältig durch



Hergestellt in Frankreich



Hersteller

Wenn Sie in diesem Handbuch Klettergurt lesen, sollten Sie die Begriffe Klettergurt und Gurt zur Arbeitsplatzpositionierung (wie in EN 358: 2018 und 813: 2008 definiert) verstehen. In diesem Handbuch wird erklärt, wie dieser Klettergurt verwendet wird.

Die Anweisungen müssen sorgfältig gelesen und verstanden werden, bevor der Klettergurt benutzt wird, dies ist Voraussetzung für einen sicheren und effizienten Einsatz dieses Produkts.

Es ist wichtig, dass sich der Benutzer über die Aktualisierungen und Informationen des Produkts informiert.

Der Benutzer muss sich in ausgezeichneter körperlicher und geistiger Verfassung befinden und völlig gesund sein, um diese Ausrüstung benutzen zu dürfen. Eine unsachgemäße Verwendung des Klettergurts kann zu schweren oder sogar tödlichen Verletzungen führen.

Um die Sicherheit des Benutzers zu optimieren, ist dieses Handbuch in der offiziellen Sprache des Landes verfasst, in dem es verwendet wird. Wenn das Produkt außerhalb des Bestimmungslandes weiterverkauft wird, muss der Händler dieses Handbuch in der offiziellen Sprache des Verwendungslandes zur Verfügung stellen.

Wenn Sie nicht sicher sind, dass Sie alle Anweisungen und Informationen verstanden haben, dürfen Sie diesen Haltegurt nicht benutzen. Im Zweifelsfall oder bei Missverständnissen wenden Sie sich bitte an die Firma R: contact@r-eshop.com

ANWENDUNGSBEREICH :

Klettergurt EN 358: 2018 und EN 813: 2008 für Arbeiten in der Höhe. Diese Ausrüstung ist eine PSA (Persönliche Schutzausrüstung) gegen Stürze aus Höhenklasse 3. Sie ist für Baubeschneidungsarbeiten bestimmt. Dieses Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die in der Benutzung dieser Ausrüstung sachkundig geschult wurden, oder von einem Benutzer, der direkt von einer Person beaufsichtigt wird, die im Umgang mit dieser Ausrüstung geschult wurde. Im spezifischen Kontext von Schneidearbeiten (Arbeiten in Baumhöhen) sieht die Arbeitsordnung vor, dass jeder der Benutzer in Kletter-, Bewegungs- und Rettungstechniken geschult wurde. Es wird vorgeschrieben, dass diese Ausrüstung nur von einer einzigen Person verwendet werden darf.

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN :

Der Klettergurt darf nicht über seine Einsatzgrenzen hinaus oder in einer anderen Situation, als der, für die er vorgesehen ist, nämlich einem Arbeitspositionierungsgurt, verwendet werden. Achten Sie darauf, Ihren Klettergurt nicht mit Chemikalien, UV-Strahlen, starken Wärmequellen, scheuernden Unterlagen, scharfen Kanten usw. in Kontakt zu bringen. Dies kann zu ernsthaften oder sogar tödlichen Risiken führen.

Ihr Klettergurt darf nur von einer Person benutzt werden. Das Gewicht des Kletternden mit Werkzeug und Ausrüstung darf 140 kg nicht überschreiten. Vor und während der Benutzung ist es unerlässlich, die für eine sichere und wirksame Rettung zu ergreifenden Maßnahmen zu prüfen. Dieser Klettergurt ist ein Arbeitspositionierungsgerät. Er darf nicht zum Auffangen von Stürzen gemäß der Normen EN 358: 2018 und EN 813: 2008 verwendet werden. Dieser Klettergurt darf nicht verwendet werden, wenn ein vorhersehbares Risiko besteht, und der Benutzer Stürzen ausgesetzt ist (tödliches Risiko).

Die maximalen Gebrauchs- und Lagertemperaturen Ihres Klettergurts liegen zwischen -40°C und +80°C. Diese Ausrüstung kann in Ausnahmefällen gemeinsam (von mehreren Benutzern) verwaltet und vergeben werden; in diesem speziellen Fall ist es wichtig, eine verantwortliche Person zu benennen, welche für die Wartung und Überprüfung der Ausrüstung nach jedem Einsatz verantwortlich ist.

PFLEGE :

Verwenden Sie bei der Reinigung oder Desinfektion Ihres Klettergurts keine aggressiven Produkte, welche die Materialien beeinträchtigen oder sogar beschädigen könnten. Bevorzugen Sie sanfte Produkte wie z.B. Neutralseife. Gründlich mit klarem Wasser (max. 30°) reinigen, keinen Hochdruckreiniger verwenden. Trocknen Sie Ihren Klettergurt nicht in der Nähe einer Wärmequelle (Heizkörper, Kamin, Ofen ...) oder in direktem Sonnenlicht.

LAGERUNG UND TRANSPORT :

Ihre Ausrüstung sollte an einem trockenen, belüfteten und lichtgeschützten Ort aufbewahrt werden. Vermeiden Sie es, einen feuchten Klettergurt in einer Tasche ohne Luftzirkulation aufzubewahren. Für den Transport ist es vorzuziehen, eine Tasche zu verwenden, um den Kontakt mit aggressiven Produkten und Schneidewerkzeugen zu vermeiden.

Nach längerer Lagerung müssen Sie das Haltbarkeitsdatum überprüfen.



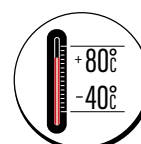
CE + Normen



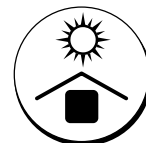
PSA-Niveau



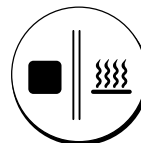
An einem belüfteten Ort aufbewahren



Temperatur Min, Max



Vor UV-Licht geschützt lagern



Von Wärmequellen fernhalten

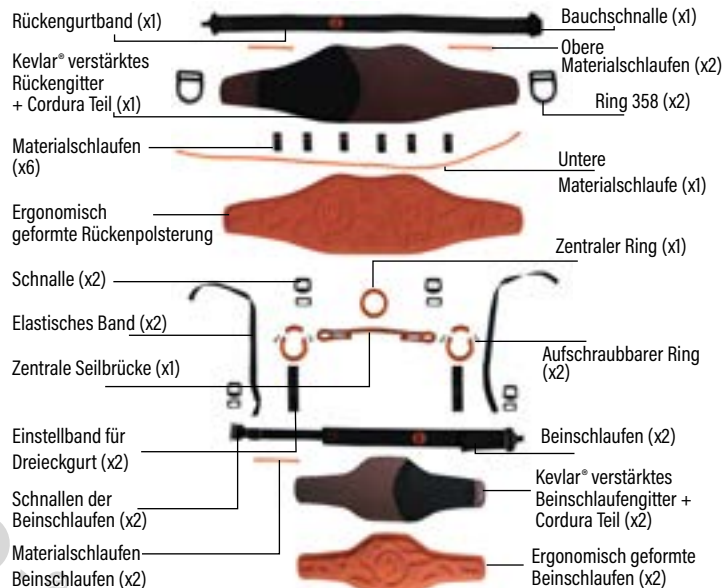


Keinen Chemikalien aussetzen



Nicht in Kontakt mit kantigen, schneidenden Gegenständen bringen

NOMENKLATUR :



INBETRIEBNAHME :

Vor der ersten Benutzung Ihrer Ausrüstung ist es wichtig, eine Kontrolle durchzuführen und ein PSA-Folgeblatt (life sheet) zu erstellen.

INSTALLIEREN :

Bei der Verwendung von Arbeitspositionierungsausrüstungen muss die Anschlageneinrichtung über dem Benutzer angebracht werden, den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen und eine Festigkeit von 10 kN aufweisen. Für die Sicherheit ist es von wesentlicher Bedeutung, dass die Vorrichtung oder der Verankerungspunkt immer richtig positioniert ist und, dass die Arbeit so ausgeführt wird, dass die Sturzgefahr und die Fallhöhe so gering wie möglich gehalten werden.

Bei einer Verankerung in Taillenhöhe muss das Sicherungsseil (Seil EN 1891: 1998 oder Verbindungsmittel EN 358: 2018) gespannt und so kurz wie möglich gehalten werden, um die Auswirkungen eines Pendelsturzes zu vermeiden.

Die Verwendung mehrerer Komponenten, bei denen die Sicherheitsfunktion eines Komponenten durch die Sicherheitsfunktion eines anderen Komponenten beeinträchtigt wird oder diese beeinträchtigt, stellt eine ernste Gefahr dar. Bei Verwendung eines Arbeitspositionierungssystems ist es unerlässlich, eine Sicherheitsvorrichtung wie z.B. ein Absturzsicherungssystem zu verwenden.

Vor dem ersten Gebrauch muss Ihr Haltegurt richtig eingestellt und auf Ihren Körperbau angepasst werden.

Dies muss an einem sicheren Ort durchgeführt werden (auf dem Boden und ohne Sturzgefahr). Gehen Sie wie folgt vor:

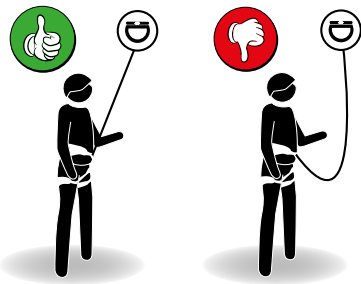
- Legen Sie den Haltegurt an, schließen Sie die Gurtschnalle und ziehen Sie den Gurt mit dem Einstellelement am Gürtelband angemessen stramm.

-- Die Beinschlaufen mit den dafür vorgesehenen Verstellvorrichtungen an den Gurten schließen und leicht festziehen.

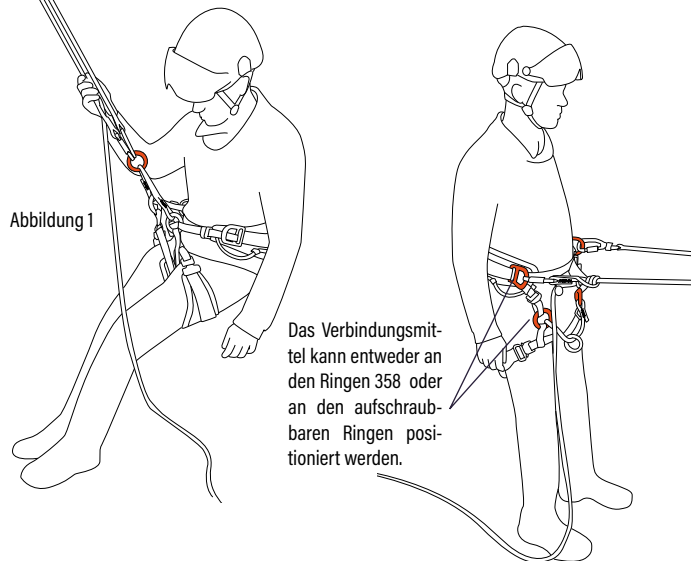
Die Beinbewegungen dürfen nicht durch unsachgemäßes Festziehen behindert werden. Wenn das Bein um 90° angehoben ist, darf der Gurt den Schenkel nicht zusammendrücken oder abquetschen.

Einstellung der Gurte, welche die Beinschlaufen mit dem Gürtel (Dreieckgurt) verbinden.

- Nachdem Sie ein Halteseil an einem Verankerungspunkt über sich installiert haben, positionieren Sie sich so, dass die von Ihrem gespannten Seil gebildete Linie einen Winkel von ca. 45° zum vertikalen Punkt des Verankerungspunktes bildet. In dieser Position wirken Sie auf die Verstellvorrichtungen des Dreieckgurts ein, so dass Sie einen gleichmäßigen Druck von der Rückenstütze (lumbale Rückenlehne) und den Beinschlaufen (Abbildung 1) auf Ihren Körper spüren.



nieren Sie sich so, dass die von Ihrem gespannten Seil gebildete Linie einen Winkel von ca. 45° zum vertikalen Punkt des Verankerungspunktes bildet. In dieser Position wirken Sie auf die Verstellvorrichtungen des Dreieckgurts ein, so dass Sie einen gleichmäßigen Druck von der Rückenstütze (lumbale Rückenlehne) und den Beinschlaufen (Abbildung 1) auf Ihren Körper spüren. **Achtung:** Um die Funktionalität zu erhöhen, ist die Rückenstütze Ihres Klettergurts mit verschiedenen Befestigungslösungen für Werkzeuge ausgestattet. Diese Materialschlaufen dürfen nicht zur Sicherung einer Position am Arbeitsplatz verwendet werden. Nur die zentrale Seilbrücke und die Seitenringe des Gürtels sind für diesen Zweck vorgesehen.



Anleitung zur Größentabelle :

Einheitsgröße

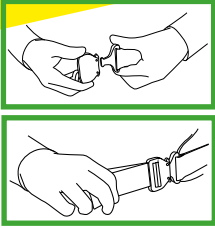
Taillenumfang: 80 - 115 cm

Schenkelumfang: 55 - 75 cm

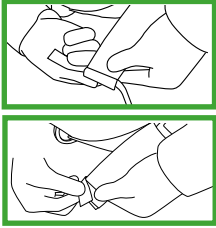
Bei der Herstellung verwendete Materialien :

- Gurte: Polyester
- Schaumstoffe: Polyethylen
- Metallteile: anodisiertes Aluminium 7075
- Materialschlaufe: Polyester
- Seilbrücke: Polyester
- Gitter: vorgespannt mit Kevlar® verstärkt

Schnallen

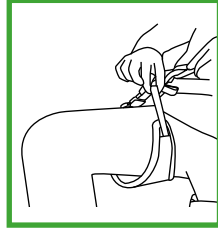


Schließen Sie die Schnallen des Gürtels und die der Beinschlaufen und ziehen Sie diese auf angemessene Weise fest.



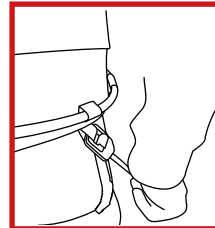
Rollen Sie das überschüssige Band auf und sichern Sie es mit dem Klettverschluss.

Einstellen der Beinschlaufen

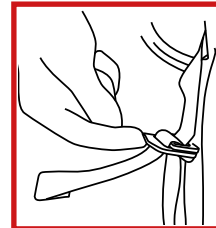


Wenn das Bein um 90° angehoben ist, darf der Gurt den Oberschenkel nicht abquetschen.

Beinschlaufen Höhe Einstellen



Um die Beinschlaufen heraufzuziehen, ziehen Sie am Gurt.

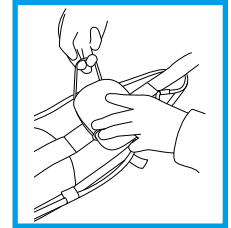


Um die Beinschlaufen nach unten zu ziehen, ziehen Sie den Gurt nach oben und entspannen ihn.

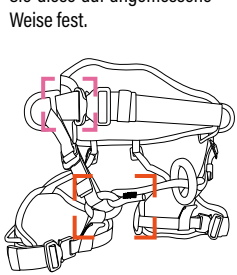
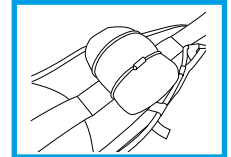
Installieren der Erste-Hilfe-Tasche



Schieben Sie das Gummiband an die gewünschte Stelle unter den Haltegurt.



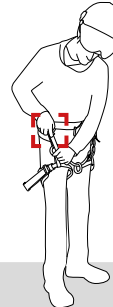
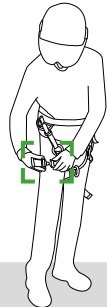
Legen Sie die Tasche auf den Gurt und legen Sie die Gummibänder über die Tasche.



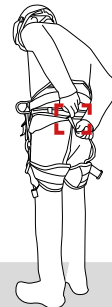
Gurt anziehen



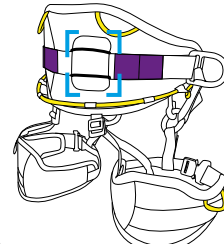
Die Bauchschnalle und die Beinschnallen schließen und einstellen



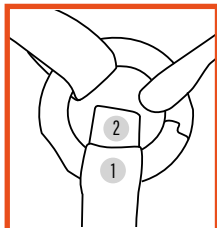
Dreiecksgurt anpassen



Höhe der Beinschlaufen einstellen

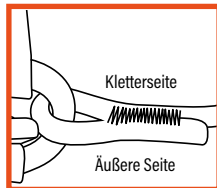


Höhe der Beinschlaufen einstellen



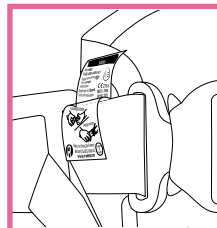
2 mögliche Einstellungen für den aufschraubbaren Ring.

Ausrichtung der Seilbrücke



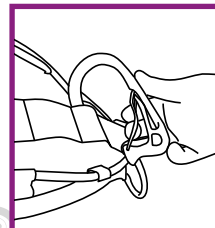
Die Rückläufe von der Seilbrücke die sich an der Naht befinden, sollten zur Außenseite des Haltegurts gelegt werden.

Kennzeichnung



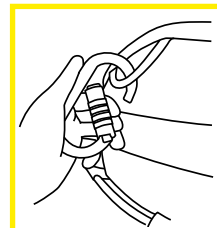
Das Etikett befindet sich unter dem Rückengurtband, links vom Haltegurt.

Halter für Kettensäge

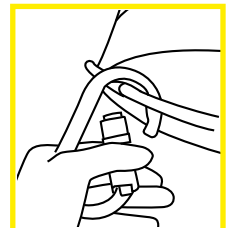


5 Kettensäge-Halterungen auf dem Rückengurtband.

Installation Verbindungsstücke



2 Materialschlaufen auf dem oberen Teil der Rückenstütze und je eine auf den Beinschlaufen.



Externe Materialschleufe am unteren Teil.

REGELMÄßIGE UND SYSTEMATISCHE ÜBERPRÜFUNG :

Regelmäßige Überprüfung :

Ihr Klettergurt ist eine PSA (Persönliche Schutzausrüstung) der Kategorie 3, gegen Stürze aus der Höhe, als solche unterliegt die Ausrüstung einer obligatorischen Überprüfung. Diese gründliche Kontrolle muss mindestens einmal alle 12 Monate von einer kompetenten sachkundigen Person oder nach einem Vorfall an Ihrer Ausrüstung durchgeführt werden. Diese Prüffrequenz muss dem Typ und der Intensität der Nutzung angepasst werden und entsprechen. Der Prüfer muss das Datum angeben, an dem die Ausrüstung geprüft worden ist, und seinen Namen, seine Unterschrift und das Datum der nächsten Prüfung auf dem Prüfungsbericht angeben. Wenn diese Ausrüstung von mehreren Benutzern verwendet wird, muss nach jeder Verwendung und vor der Rückgabe in den Lagerbestand eine gründliche Überprüfung durch eine als sachkundig anerkannte Person durchgeführt werden.

Systematische Überprüfung :

Der Benutzer muss den Zustand seiner PSA vor, während und nach jedem Gebrauch überprüfen.

#Vor Gebrauch :

Kontrollieren Sie Ihren Klettergurt optisch und tasten Sie ihn auf eventuelle Veränderungen, ab, Veränderungen erfordern eine gründliche Überprüfung. Führen Sie eine Sichtkontrolle der Sicherheitsnähte (abgetrennte oder gedehnte Fäden) und eine Kontrolle des einwandfreien Funktionierens der Verschlüsse durch.

#Während der Verwendung :

Achten Sie auf die ordnungsgemäße Funktion Ihrer Ausrüstung, auf die Kompatibilität mit anderen Geräten und Ausrüstungen, die mit Ihrem Arbeitspositionierungsgürtel verwendet werden. Bringen Sie Ihren Klettergurt niemals mit scharfen Werkzeugen oder scheuernden Unterlagen in Kontakt, da dies zu schweren Schäden am Klettergurt führen könnte. Während des Gebrauchs müssen die Verschluss-, Einstell- und Befestigungselemente regelmäßig überprüft werden. Achten Sie ganz besonders auf den Verschleiß der Seilbrücke, die ein hochbeanspruchtes Teil ist.

#Nach Gebrauch :

Nach jedem Gebrauch muss eine visuelle Prüfung und eine Abtastkontrolle Ihres Klettergurtes durchgeführt werden, um mögliche Defekte zu erkennen.

PSA-REGISTER UND FOLGEBLATT :

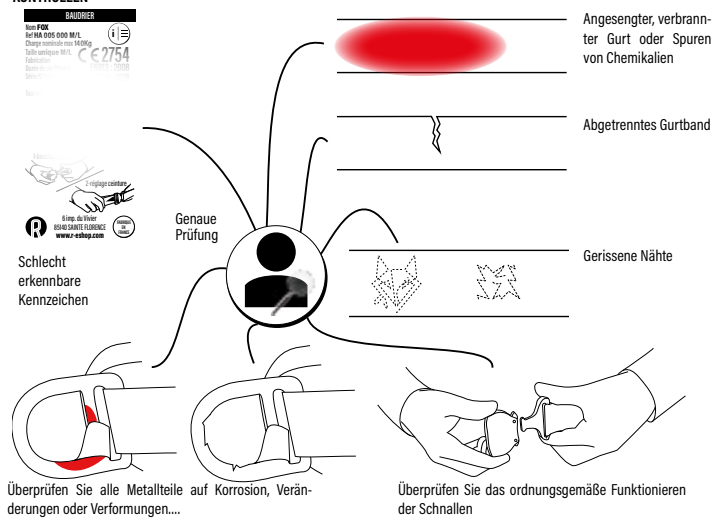
Wenn Sie Ihren Klettergurt erhalten, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen oder lagern, müssen Sie unbedingt ein Folgeblatt erstellen. Dieses wird zusammen mit dem Technischen-Handbuch und dem Verifizierungsbericht in einem PSA-Register festgehalten. Folgende Informationen müssen auf dem Folgeblatt (unvollständige Liste) erscheinen: Name des Produkts, Name des Herstellers, Kaufdatum, Datum der Inbetriebnahme, Lebensdauer, Seriennummer, ...

RETTUNGSORGANISATION :

Arbeiten in der Höhe birgt Risiken.

Um gerettet werden zu können, darf ein Arbeiter, der Absturzsicherungsgeräte verwendet niemals allein gelassen werden.

KONTROLLEN



Nur eine gesunde Person ist in der Lage, effektiv auf eine Notsituation zu reagieren. Bei Arbeiten in der Höhe muss der Einsatzort so organisiert sein, dass der in Not geratene Höhenarbeiter innerhalb einer mit der Erhaltung seiner Gesundheit zu vereinbarenden Zeitspanne gerettet werden kann.

Bei längeren Höhenarbeiten in sitzender Position kann der Druck der Beinschlaufen die Durchblutung gefährlich stören, und schwere oder tödliche Verletzungen verursachen. Es müssen alle Maßnahmen ergriffen werden, um das Auftreten dieser Situationen zu verhindern. Das «Kribbeln» in den Beinen ist ein Warnzeichen, dann ist es notwendig, den Druck der Gesäßstütze an den Oberschenkeln abzubauen, z.B. durch Abstützen mit den Füßen oder durch regelmäßige Bewegung der Beine.

KOMPATIBILITÄT :

Prüfen Sie die Kompatibilität aller anderen Komponenten, die mit Ihrem Klettergurt verwendet werden sollen. Stellen Sie sicher, dass er nicht mit scharfen Kanten, Graten an Metallteilen, oxidierten Produkten oder anderen Produkten in Berührung kommt, welche die Festigkeit Ihres Materials beeinträchtigen könnten. Die Firma R erlaubt nicht die Installation von Seilbrücken anderer Marken oder «selbstgemachten» Seilbrücken des Benutzers. Die Firma R bietet Ersatz-Seilbrücken an. Es ist möglich, 2 Seilbrücken an diesem Klettergurt zu installieren. Informationen zum Anbringen oder Austauschen einer Seilbrücke finden Sie auf der Abbildung der Seite 11.

KENNZEICHNUNG :

Ihr Klettergurt muss mit einer Kennzeichnung versehen sein (Anforderung gemäß Normen EN 795B und EN 365).

Das Etikett befindet sich auf der Rückseite des Rückenlehnengurts, direkt neben dem linken 358 Ring. Siehe nebenstehende Beschreibung eines Etikettes.

REPARATUREN :

Es ist streng verboten, an Ihrer PSA Änderungen vorzunehmen. Wenn ein Eingriff an Ihrer Ausrüstung erforderlich ist, müssen Sie systematisch das Betriebsverfahren des Herstellers befolgen und dürfen nur das/die Teil(e) mit den vom Hersteller im Handbuch oder auf der Website angegebenen Hinweisen und Referenzen ersetzen: www.r-eshop.com.

LEBENSDAUER :

Die maximale theoretische Lebensdauer Ihres Klettergurts beträgt 10 Jahre ab dem Herstellungsdatum. Diese Lebensdauer kann je nach Anwendung (Häufigkeit, Umgebung, Intensität, Lagerung, Pflege ...) oder nach bedeutenden Veränderungen kürzer sein.

GARANTIE :

Die Gesellschaft R gewährt für dieses Produkt eine Garantie von 3 Jahren ab Kaufdatum. Diese Garantie gilt für Herstellungsfehler und die verwendeten Materialien.

Die Garantie gilt nicht für dieses Produkt bei normaler Abnutzung, unsachgemäßer Wartung und Lagerung, Unfallschäden, Fahrlässigkeit, Änderungen oder Reparaturen, die nicht den Vorschriften des Herstellers entsprechen.

ENTSORGUNG :

Ein außergewöhnlicher Vorfall kann dazu führen, dass Sie Ihren Klettergurt auch nach einmaligem Gebrauch entsorgen müssen (Art und Intensität der Nutzung, Umgebungen: scharfe Kanten, scheuernde Materialien, Chemikalien...).

Der Klettergurt sollte entsorgt werden, wenn:

- das Gültigkeitsdatum abgelaufen ist
- er einem Sturz oder einer starken Zugkraft ausgesetzt war
- die regelmäßige Überprüfung ihn als untauglich erklärt
- Sie die Produktvorgeschichte nicht haben und nicht kennen

Verwenden Sie das Produkt im Zweifelsfall nicht, bevor es von einer kompetenten sachkundigen Person geprüft wurde.

Im Falle einer Entsorgung ist es zwingend erforderlich, Ihre PSA zu vernichten, damit sie nicht mehr verwendet werden kann.

RECYCLING :

Dank unseres Recycling-Programms können wir uns um die Entsorgung Ihres Klettergurts kümmern. Wir akzeptieren nur Produkte der Marke R.

Vor Ihrem Versand kontaktieren Sie uns bitte per E-Mail unter: contact@r-eshop.fr.

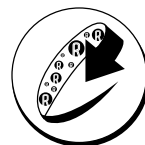
Adresse : R, 2 impasse le Vivier, Sainte Florence, F-85140 ESSARTS EN BOCAGE



Lebensdauer



Garantie



Produkt ist in einem Recycling-Programm aufgenommen

Zertifizierungsstelle :
Alienor-Certification
21 rue Albert Einstein
86100 Châtellerault
Téléphone : 05 49 85 76 52
Contact: alienor-certification.fr

ETIKETTEN-BESCHREIBUNG

Bezeichnung

Informationen zum Produkt

((Name, Produktreferenz, Herstellungsdatum, Lebensdauer, Seriennummer*))

Adresse des Herstellers

Hersteller



Das Handbuch muss gelesen werden
entspricht der Europäischen
Verordnung 2016/425
Standard Norm

*Serien- / Einzelnummer :
25 06 19 SB 00001345
Inkrementierte Nummer
Prüfer
Herstellungsjahr
Herstellungswoche
Herstellungstag



Abbildungen Erklärungen für Schnallen
Herstellungsland

ERSETZEN / HIZUFÜGEN DER SEILBRÜCKE



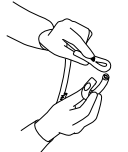
Die beiden Schrauben mit einem Inbusschlüssel Nr. 4 herausdrehen.



Wenn sie gelöst sind, entfernen Sie die beiden Schrauben.



Die zwei Teile des Rings von einander trennen.



Die Brückenschlaufe in den Ring einführen.



Platzieren Sie den zweiten Teil des Rings und stellen Sie sicher, dass die beiden Punkte aufeinander abgestimmt sind.



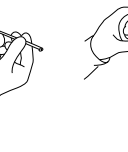
Schraubensicherer mittlerer Stärke auf das Gewinde der Schrauben auftragen.



Positionieren Sie die Schrauben.



Die beiden Schrauben mit einem Inbusschlüssel Nr. 4 anziehen.



Durch festes Anziehen verriegeln. (6 Nm)
Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.





FOLGEBLATT

Modell :

Seriennummer :

Prüfer	Datum der Überprüfung	Tauglich	Un-tauglich	Nächste Überprüfung	Unterschrift



www.r-eshop.com

HARNESSES

FOX



Read the instructions carefully



French manufacturing



Manufacturer

In this manual, when you read «harness,» you should understand it as referring to a sit harness and a work positioning belt (as defined by EN 358 : 2018 and EN 813 : 2008 standards). This manual explains how to use this harness. Carefully reading and understanding this manual before first use is essential for the effective and safe use of this product.

It is important for the user to stay informed about updates and information regarding the product.

The user must be in good physical and medical condition to use this equipment. Improper use of your harness can lead to serious or even fatal hazards.

To optimize user safety, this manual is written in the official language of the country of use. If the product is resold outside the intended country of destination, the reseller must provide this manual in the official language of the country where the product will be used.

If you are unsure whether you fully understand all instructions and information, do not use this harness. In case of doubt or misunderstanding, contact R: contact@r-eshop.com.

FIELD OF APPLICATION :

Harness compliant with EN 358:2018 and EN 813:2008, designed for working at height. This equipment is Personal Protective Equipment (PPE) against falls from height, classified as Category 3. It is intended for rope-based tree climbing and pruning work. This product must only be used by individuals trained in its proper use or under the direct supervision of a trained user. In the specific context of tree climbing (working at height in trees), labor regulations require that each operator undergo training in climbing techniques, movement, and rescue procedures. This equipment is designated for use by a single person only.

USAGE PRECAUTIONS :

The harness must not be used beyond its limits or in any situation other than its intended purpose, which is progression on rope and work positioning. Avoid exposing your harness to chemicals, UV rays, significant heat sources, aggressive surfaces, sharp edges, etc., as this may lead to serious or even fatal risks.

The harness must only be used by a single person. The total weight of the climber, including tools and equipment, must not exceed 140 kg. Before and during use, it is essential to consider the necessary measures for a safe and effective rescue.

This harness is a work positioning device. It must not be used for fall arrest as defined by EN 358:2018 and EN 813:2008 standards. The harness must not be used if there is a foreseeable risk of the user being exposed to falls (which poses a fatal risk).

The maximum operating and storage temperatures for your harness range between -40°C and +80°C.

This equipment may exceptionally be managed and assigned collectively (for use by multiple operators). In such cases, it is important to designate a responsible person for its maintenance and inspection after each use.

MAINTENANCE :

When cleaning or disinfecting your harness, do not use aggressive products that could damage or even destroy the materials. Opt for mild products such as neutral soap. Rinse thoroughly with clear water (max. 30°C) without using a high-pressure washer. Do not dry your harness near a significant heat source (radiator, fireplace, stove...) or in direct sunlight.

STORAGE AND TRANSPORT :

Your equipment should be stored in a dry, ventilated place away from light. Avoid leaving your harness damp in a non-ventilated bag. For transport, it is best to use a bag to prevent contact with aggressive substances and cutting tools.

Check the expiration date after long-term storage.



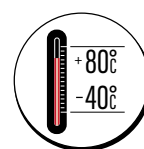
CE + Standards



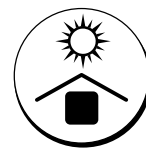
PPE Level



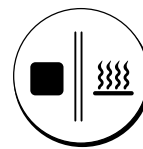
Store in a ventilated area



Minimum and maximum temperature



Store away from UV exposure



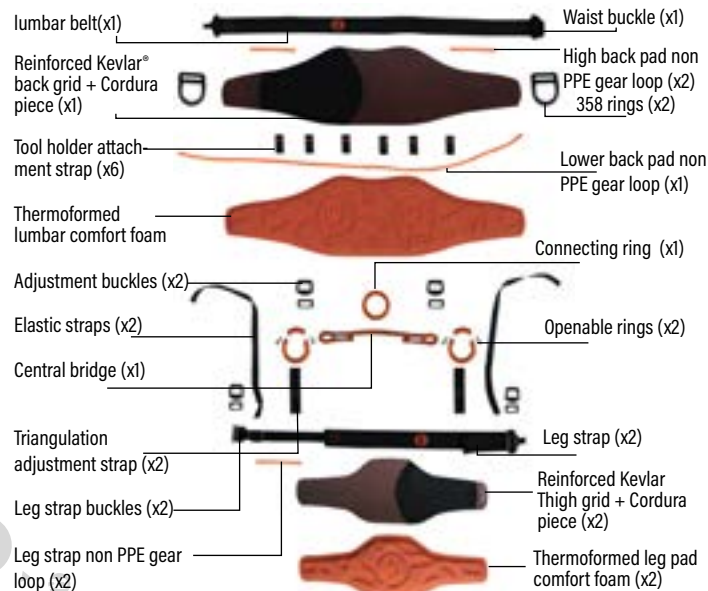
Keep away from heat sources



Do not expose to chemicals



Keep out of reach of sharp objects

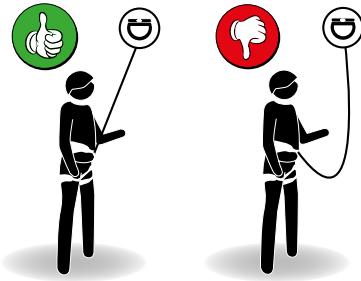
NOMENCLATURE :

COMMISSIONING :

Before the first use of your equipment, it is important to carry out an inspection and create an inspection examination record for all PPE.

INSTALLATION :

When using a sit harness used for work positioning, the anchor device must be installed above the user, comply with the requirements of standard EN 795, and have a minimum strength of 10 kN. It is essential for safety that the device or anchor point is always correctly positioned and that the work is carried out in a way that minimizes the risk of falls and fall height. Ensure that you comply with the instructions for any components that are used with this



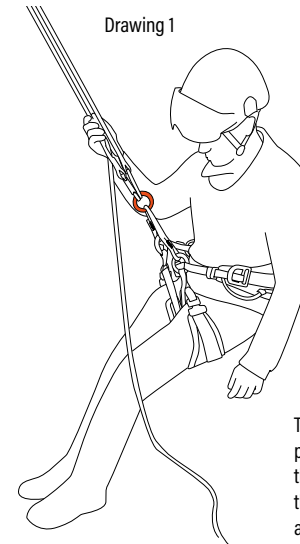
product. Where applicable ensure other components meet the appropriate harmonised standards according to the regulation (EU) 2016/425 e.g. Lanyards shall meet EN 354, connectors EN 362. The use of multiple systems where the safety function of one system is affected by the safety function of another or interferes with it can create a serious hazard. When using a work positioning system, it is essential to use a safety device in accordance with local, federal legislation to maintain worker at height.

Before first use, your harness must be correctly adjusted to fit your body. These operations should be carried out in a safe place (on the ground, away from any risk of falling).

Follow these steps :

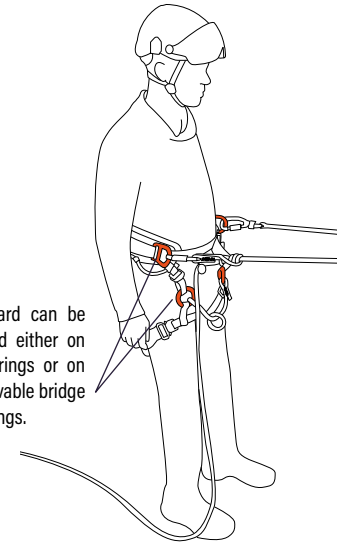
- Put on the harness, fasten the belt buckle, and tighten it reasonably using the adjustment element on the belt strap.
- Close and lightly tighten the leg straps using the adjustment elements on the straps. The leg movements should not be restricted by improper tightening. When your leg is raised to 90°, the strap should not compress your thigh. Adjust the straps connecting the leg loops to the belt (suspension triangle):
- After setting up a rappel rope on an anchor point above you, position yourself so that the line formed by the taut rope creates an approximate 45° angle with the vertical line of the anchor point. In this position, adjust the suspension triangle so that you feel an equal pressure on your body from the back support (lumbar support) and the leg straps (as shown in drawing 1).

Warning : To enhance its functionality, the lumbar back support, your harness is equipped with multiple tool attachment solutions. These tool holders are non PPE and should not be used to secure your position at the worksite. Only the central bridge and its ring components as well as the lateral, hip rings on the harness are intended for this purpose.



Drawing 1

The lanyard can be positioned either on the 358 rings or on the removable bridge anchor rings.



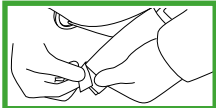
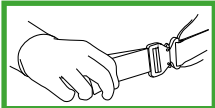
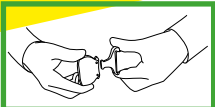
Size Guide :

Taille unique One size
Waist circumference : 80 - 115 cm
Thigh circumference : 55 - 75 cm

Materials used for manufacturing :

- Straps : Polyester
- Foams : Polyethylene
- Metals : anodized 7075 Aluminium
- Tool Holders : Polyesters
- Bridge : Polyester
- Grid Reinforced pre-stresses Kevlar®

Buckle



Close the buckle of the belt and leg straps and tighten reasonably.

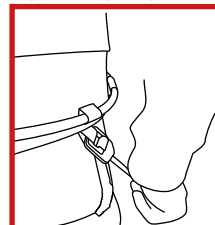
Roll up the excess strap and secure it with the Velcro.

Leg strap adjustment

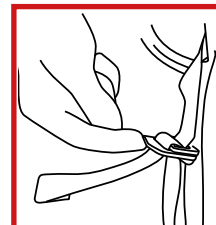


With the leg raised at a 90° angle, the strap should not compress the thigh.

Leg strap height adjustment

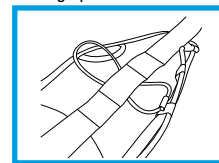


To raise the leg loops, pull on the strap.

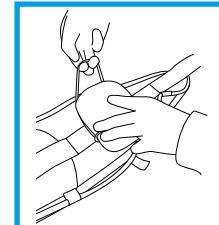


To lower the leg loops, pull up and loosen the strap.

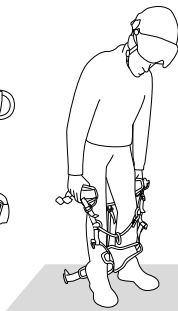
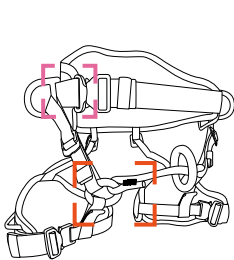
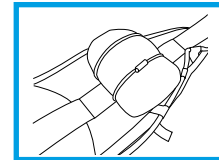
Setting up the first aid kit



Slide the pouch under the strap at the desired position.



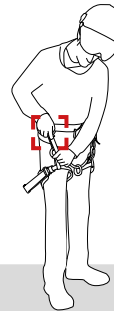
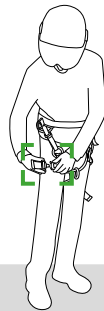
Place the kit on the strap and fold the elastics over the kit.



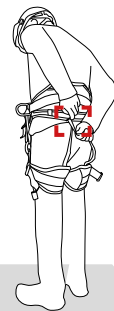
Put on the harness.



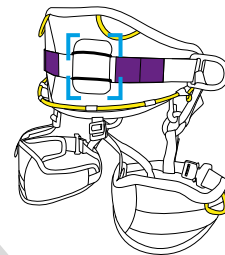
Close and adjust the waist buckle and the leg straps.



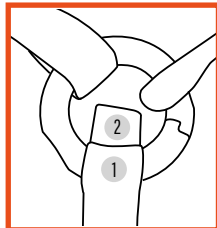
Adjust the triangulation



Adjust the height of the leg straps

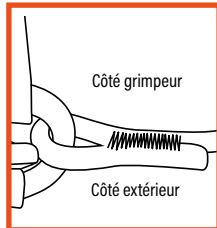


Leg strap height adjustment



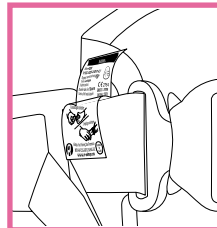
There are 2 possible settings with the adjustable ring.

Bridge orientation



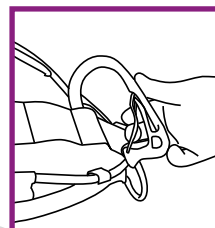
The folded and stitched termination portion of the bridge should be installed facing away from the user.

Labeling



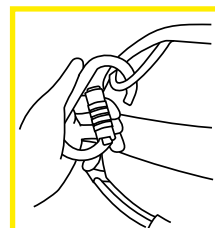
The label is located under the back strap, to the left of the harness.

Non PPE gear bracket locations

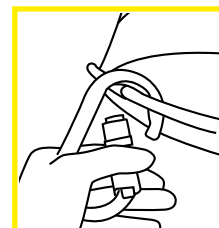


5 non PPE gear bracket positions on the back pad.

Installation connecteurs



2 non PPE tool attachment points positions on the back pad.



A continuous non PPE tool attachment section is located on the lower portion of the back pad.

PERIODIC AND SYSTEMATIC INSPECTION :

Periodic inspection :

Your harness is an individual protective equipment (PPE) of category 3, designed to protect against falls from height. As such, it is subject to mandatory inspection. This thorough inspection must be performed at least once every 12 months by a competent person or after an incident involving the equipment. The frequency of this inspection should be adjusted depending on the type and intensity of use. The inspector must record the date of inspection and provide their name, signature, and the date of the next inspection on the inspection report.

If this equipment is used collectively, a thorough inspection must be conducted by a recognized competent person after each use and before the equipment is returned to the store.

Systematic inspection:

The user must inspect the condition of their PPE before, during, and after each use.

#Before Use :

Visually and tactilely inspect your harness to detect any signs of damage that may require a more thorough inspection. Perform a visual inspection of the safety stitching (looking for cut or stretched threads...) and ensure the proper functioning of all safety buckles.

#During daily use :

Pay close attention to the proper functioning of your equipment and ensure the compatibility with other gear used with your work positioning harness. Never allow your harness to come into contact with sharp tools or abrasive surfaces, as this could cause significant damage. It is essential to regularly check the safety buckles, adjustment, and attachment components during use. Pay particular attention to the wear of the bridge, as it is a highly stressed component.

#After use :

A visual and tactile inspection of your harness should be performed after each use to detect any potential defects.

PPE REGISTER AND LIFETIME RECORD :

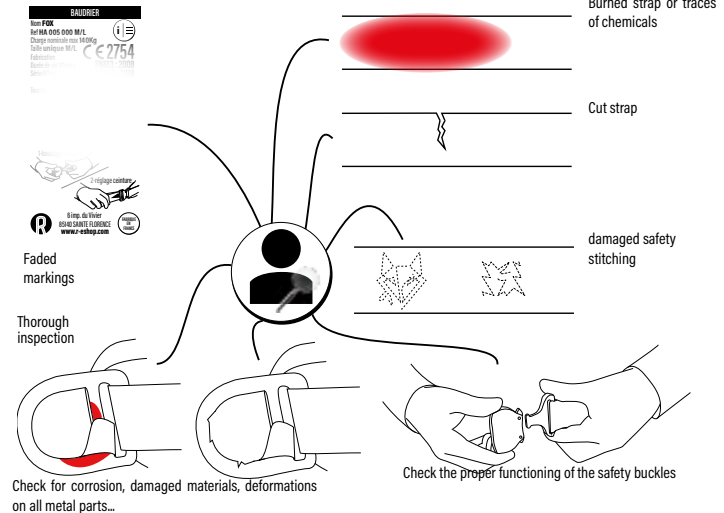
Upon receiving your sit harness, before its use or storage, it is essential to create inspection history record. This record must be kept in a PPE register along with the product's manual and the inspection report. The following information must be included inspection history record (non-exhaustive list): product name, manufacturer's name, purchase date, first date of service, service life, serial number, and more...

RESCUE ORGANIZATION :

Working at height generates risks.

When using fall protection equipment, a worker should never be left alone to ensure they can be rescued if needed.

VERIFICATIONS



Only a healthy person is capable of reacting effectively in an emergency situation. For work-at-height activities, the work site must be organized in such a way that assistance can be provided to a distressed climber within a timeframe that ensures their health is preserved. In the case of prolonged suspension in a seated position, the pressure from the leg straps can dangerously disrupt blood circulation to the point of causing serious or even fatal injuries. It is essential to do everything possible to prevent this situation from occurring. «Tingling» in the legs is a warning sign, and it is necessary to relieve the pressure on the thighs by, for example, regaining foot support or regularly moving the legs.

COMPATIBILITY :

Check the compatibility of any other components you wish to use with your harness. Ensure that it does not come into contact with sharp edges, burrs on metal components, oxidized products, or anything else that may affect the strength of your equipment. Company R does not authorize the installation of bridges from other brands or homemade bridges made by the user. R offers replacement bridges. It is possible to install 2 bridges on this harness. For installation or replacement of a bridge, refer to the drawing on page 11.

LABELING :

Your harness must be equipped with a label (requirement according to EN 795B and EN 365 standards). The label is located on the back strap of the back support, just after the left 358 ring. See the description of a label on the side.

REPAIR :

It is strictly forbidden to modify your PPE. If it is necessary to intervene on your equipment, you must always follow the manufacturer's operating instructions and only replace the part(s) with the references specified by the manufacturer in the manual or on the website: www.r-eshop.com.

LIFESPAN :

The maximum theoretical lifespan of your harness is 10 years from the manufacturing date. This lifespan may be reduced depending on its usage (frequency, environments, intensity, storage, maintenance, etc.) or due to major deterioration.

WARRANTY :

The company R guarantees this product for a period of 3 years from the date of purchase. This warranty covers defects in materials and manufacturing. The warranty does not cover the product for normal wear and tear, improper maintenance and storage, accidental damage, negligence, modifications, or repairs not in accordance with the manufacturer's specifications. The manufacturer disclaims any responsibility for the use of the product for purposes for which it was not designed.

DISPOSAL :

An exceptional event may require you to dispose of your harness, even after just one use (e.g., type and intensity of use, environments: sharp edges, abrasive conditions, chemicals, etc.).

The harness must be disposed of when:

- The validity date has expired
- It has been subjected to a fall or significant load
- The periodic inspection deems it unfit
- You do not know or have the product's history

In case of doubt, do not use the product until it has been validated by a qualified person. If disposal is necessary, it is essential to destroy your personal protective equipment (PPE) to prevent further use.

RECYCLING :

Through our in house recycling program, we will take your discarded harness back.. We only accept R brand products.

Before sending, it is advisable to contact us by email at contact@r-eshop.fr.
Address : R, 2 impasse le Vivier, Sainte Florence, 85140 ESSARTS EN BOCAGE.



Lifespan



Warranty



Product covered by a recycling program

Notified body responsible for EU type examination and control Module B and Module C2
Alienor-Certification - 21 rue Albert Einstein - 86100 Châtelleraut - (number 2754)

DESCRIPTION PRODUCT LABEL

Designation

Product information (name, product reference, manufacture date, shelf life, serial number*)

Manufacturer's Address
Manufacturer



Read the instructions carefully
Compliant with european regulations 2016/425
Standards

Explanatory Diagrams Buckles

Country of manufacture

*serial / individual number :
25 06 19 SB 00001345
incremented number
controller
Year of Manufacture
Week of manufacture
Day of manufacture

REPLACEMENT / BRIDGE INSTALLATION



Using an Allen key size 4, unscrew the two screws.



Once loosened, remove the two screws.



Separate the two parts of the ring.



Insert the bridge loop into the ring.



Place the second part of the ring, ensuring the two engraved points are aligned.



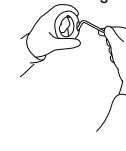
Apply medium strength threadlocker to the screws.



Position the screws.



Tighten the two screws using an Allen key size 4.



Lock in place by tightening firmly. (6 Nm)
Repeat the process for the other side.



FOLLOW-UP SHEET

Download the harness certificate of conformity from the shop at www.r-eshop.com on the harness product page

Model :

Serial number :

Inspector	Date of inspection	Fit for use	Discarded	Next inspection date	Signature

www.r-eshop.com

ARNÉS

FOX



Lea atentamente el manual



Fabricación francesa



Fabricante

En el presente manual, cuando lea el término arnés, deberá entender cinturón con perneras y cinturón de posicionamiento de trabajo (en el sentido de las normas EN 358:2018 y EN 813:2008). Este manual explica cómo utilizar este arnés. Leer atentamente y comprender este manual antes del primer uso es un requisito indispensable para un uso eficaz y seguro de este producto.

Es importante que el usuario tome conocimiento de las actualizaciones y de la información relativa al producto.

El usuario debe encontrarse en perfectas condiciones físicas y médicas para utilizar este equipo. Un uso incorrecto del arnés puede provocar riesgos graves, incluso mortales.

Con el fin de optimizar la seguridad del usuario, este manual está redactado en el idioma oficial del país de uso. Si el producto se revende fuera del país de destino, el distribuidor deberá proporcionar este manual redactado en el idioma oficial del país de uso del producto.

Si no está seguro de haber comprendido todas las instrucciones e informaciones, no utilice este arnés. En caso de duda o incompreensión, póngase en contacto con **R: contact@r-eshop.com**.

CAMPO DE APLICACIÓN :

Arnés conforme a las normas EN 358:2018 y EN 813:2008, destinado a los trabajos en altura. Este equipo es un EPI (Equipo de Protección Individual) contra las caídas de altura de categoría III. Está destinado a la realización de trabajos de poda en cuerda.

Este producto debe ser utilizado únicamente por personas formadas en el uso de este tipo de equipo, o por un usuario directamente supervisado por una persona formada en su utilización. En el contexto específico de la arboricultura y la poda en altura en árboles, la normativa laboral establece que cada operario haya recibido una formación en técnicas de trepa, desplazamiento y rescate.

Este equipo debe estar reservado para el uso exclusivo de una sola persona.

PRECAUCIONES DE USO :

El arnés no debe utilizarse más allá de sus límites ni en ninguna otra situación distinta de aquella para la que ha sido diseñado, es decir, como cinturón de posicionamiento de trabajo. Evite poner el arnés en contacto con productos químicos, radiación UV, fuentes de calor importantes, superficies agresivas, aristas cortantes, etc., ya que esto puede provocar riesgos graves, incluso mortales.

El arnés debe ser utilizado únicamente por una sola persona. El peso del arborista trepador, equipado con sus herramientas y su material, no debe superar los 140 kg. Antes y durante su utilización, es imprescindible considerar las medidas necesarias para garantizar un rescate seguro y eficaz.

Este arnés es un equipo de posicionamiento de trabajo. No debe utilizarse como sistema anti-caídas, en el sentido de las normas EN 358:2018 y EN 813:2008. Este arnés no debe utilizarse si existe un riesgo previsible de caída, lo que supondría un riesgo mortal.

Las temperaturas máximas de uso y de almacenamiento del arnés están comprendidas entre -40 °C y +80 °C.

Este equipo puede ser excepcionalmente gestionado y asignado de forma colectiva (por varios operarios). En este caso concreto, es fundamental designar a una persona responsable de su mantenimiento y de su verificación después de cada uso.

MANTENIMIENTO :

En caso de limpieza o desinfección del arnés, no utilice productos agresivos que puedan alterar o incluso dañar los materiales. Prefiera productos suaves, como jabón neutro.

Enjuague abundantemente con agua limpia (máx. 30 °C) sin utilizar limpiadoras a alta presión. No seque el arnés cerca de fuentes de calor importantes (radiador, chimenea, estufa...) ni al sol directo.

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE :

Su equipo debe almacenarse en un lugar seco y ventilado, protegido de la luz. Evite dejar el arnés húmedo dentro de una bolsa sin ventilación.

Para el transporte, es preferible utilizar una bolsa para evitar cualquier contacto con productos agresivos y herramientas de corte.

Verifique la fecha de caducidad después de un periodo prolongado de almacenamiento.



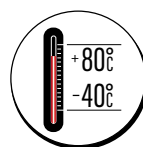
CE + Normas



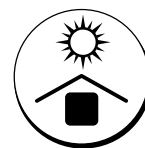
Nivel EPI



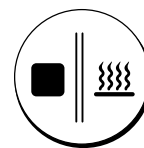
Almacenar en un lugar ventilado



Temperatura mínima, máxima



Almacenar protegido de la radiación UV



Mantener alejado de fuentes de calor

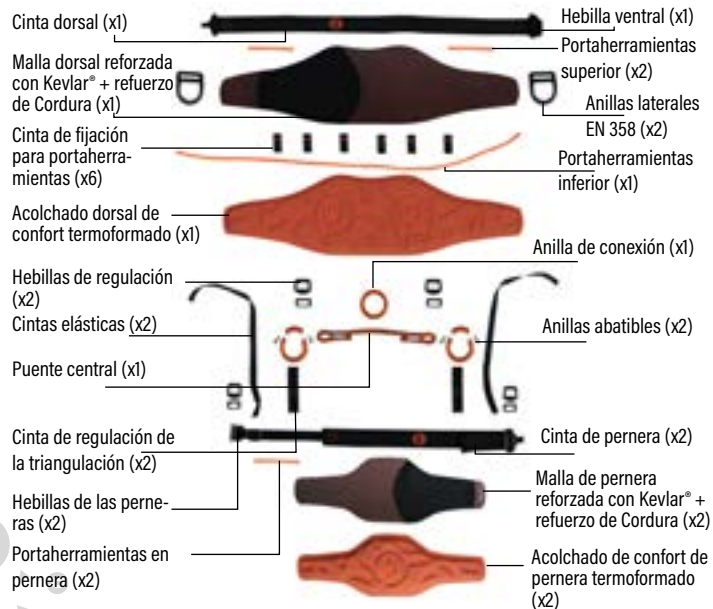


No exponer a productos químicos



Mantener fuera del alcance de objetos cortantes

NOMENCLATURA :



PUESTA EN SERVICIO :

Antes de la primera utilización de su equipo, es importante realizar una verificación previa y establecer una ficha de seguimiento del EPI (ficha de vida).

INSTALACIÓN :

Cuando se utiliza un equipo de posicionamiento de trabajo, el dispositivo de anclaje debe instalarse por encima del usuario, cumplir con los requisitos de la norma EN 795 y tener una resistencia mínima de 10 kN. Para garantizar la seguridad, es esencial que el dispositivo o el punto de anclaje esté siempre correctamente posicionado y que el trabajo se realice de manera que se reduzca al máximo el riesgo de caída y la altura de caída.

En caso de anclaje a la altura de la cintura, la cuerda de sujeción (cuerda EN 1891:1998 o cabo de posicionamiento EN 358:2018) debe mantenerse tensa y lo más corta posible, con el fin de evitar los efectos de una caída pendular.

El uso de varios elementos en los que la función de seguridad de uno pueda verse afectada o interferida por la función de seguridad de otro puede generar un riesgo grave. Cuando se utilice un sistema de posicionamiento de trabajo, es indispensable emplear un dispositivo de seguridad complementario, como un sistema anticaídas.

Antes de la primera utilización, el arnés debe estar correctamente regulado y ajustado a la morfología del usuario. Estas operaciones deben realizarse en un lugar seguro (en el suelo y sin riesgo de caída).

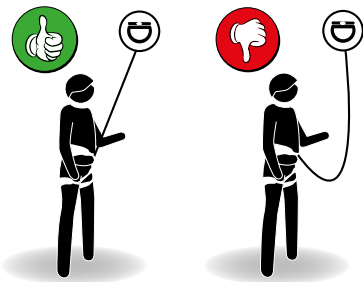
Proceder de la siguiente manera:

- Colóquese el arnés, cierre las hebillas del cinturón y apriete moderadamente mediante el dispositivo de regulación situado en la cinta del cinturón.

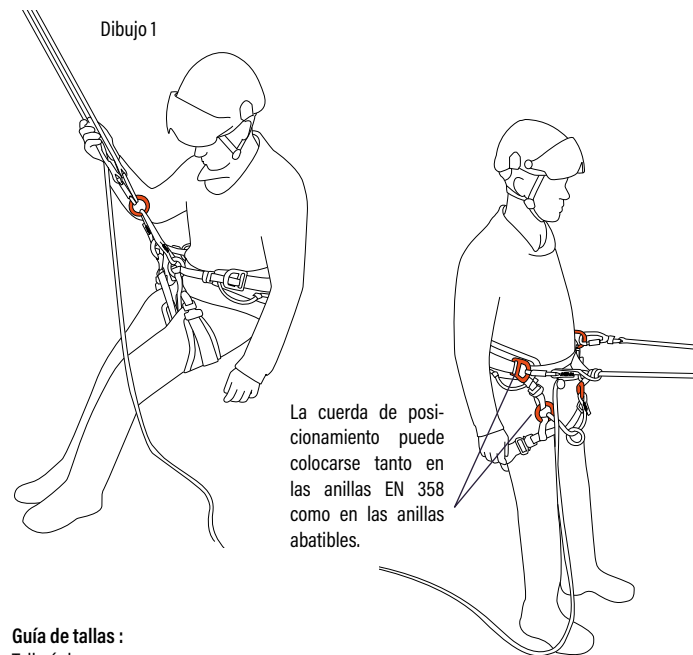
- Cierre y ajuste ligeramente las cintas de las perneras utilizando los dispositivos de regulación previstos para ello. Los movimientos de las piernas no deben verse obstaculizados por un ajuste inadecuado. Con la pierna levantada a 90°, la cinta no debe comprimir el muslo.

Ajuste de las cintas que unen las perneras al cinturón (triángulo de suspensión):

- Tras instalar una cuerda de trabajo en un punto de anclaje situado por encima de usted, colóquese de manera que la línea formada por la cuerda tensada genere un ángulo aproximado de 45° con la vertical del punto de anclaje. En esta posición, actúe sobre los dispositivos de regulación del triángulo de suspensión de modo que perciba una presión equilibrada sobre el cuerpo, tanto en el apoyo dorsal (respaldo lumbar) como en las cintas de las perneras (figura 1).



Atención: Para aumentar su funcionalidad, el respaldo lumbar del arnés está equipado con varias soluciones de fijación para herramientas. Estos portaherramientas no deben utilizarse para asegurar la posición de trabajo.



La cuerda de posicionamiento puede colocarse tanto en las anillas EN 358 como en las anillas abatibles.

Guía de tallas :

Talla única

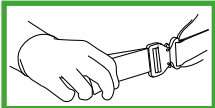
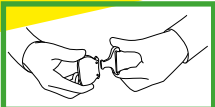
Contorno de cintura: 80-115 cm

Contorno de muslo: 55-75 cm

Materiales utilizados en la fabricación :

- Cintas: poliéster
- Acolchados: polietileno
- Elementos metálicos: aluminio 7075 anodizado
- Portaherramientas: poliéster
- Puente: poliéster
- Malla: material pretensado reforzado con Kevlar®

Hebillas



Cerrar las hebillas del cinturón y de las perneras y ajustar de forma razonable.

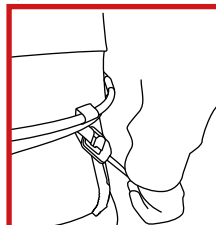
Enrollar el exceso de cinta y fijarlo con el velcro.

Ajuste de las perneras

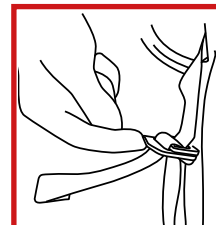


Con la pierna levantada a 90°, la cinta no debe comprimir el muslo.

Ajuste de la altura de las perneras

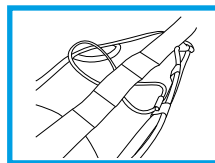


Para subir la pernera, tirar de la cinta.

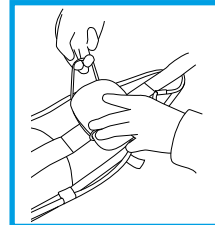


Para bajar la pernera, levantar y aflojar la cinta.

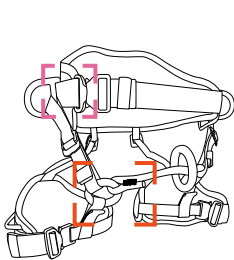
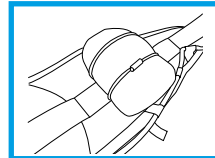
Colocación del botiquín



Introducir la cinta elástica bajo la correa en la posición deseada.



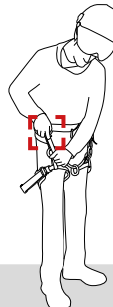
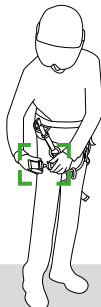
Colocar el botiquín sobre la correa y abatir los elásticos sobre el botiquín.



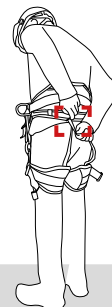
Ponerse el arnés.



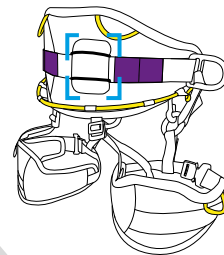
Cerrar y ajustar la hebilla ventral y las hebillas de las perneras



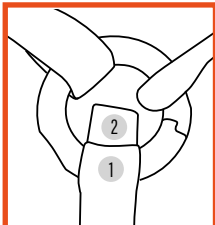
Ajustar la triangulación



Regular la altura de las perneras

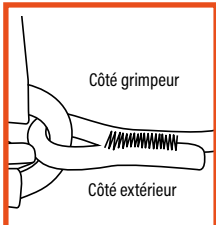


Ajuste de la altura de las perneras



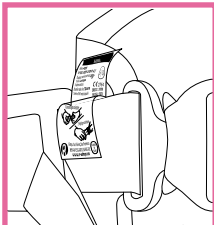
Dos posiciones de ajuste posibles para el anillo abatible.

Orientación del puente



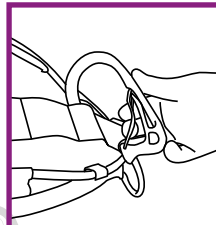
Los retornos del puente a la altura de la costura deben colocarse hacia el exterior del arnés.

Marcado



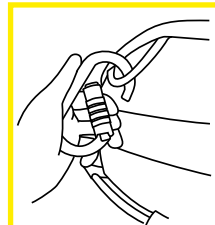
La etiqueta se encuentra debajo de la cinta dorsal, en el lado izquierdo del arnés.

Porta motosierra

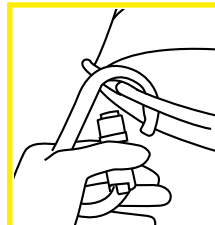


5 puntos de fijación para porta motosierra en la cinta dorsal.

Instalación de conectores



2 porta-herramientas en la parte superior del respaldo lumbar y uno en cada pernera.



Porta-herramientas periférico en la parte inferior.

VERIFICACIÓN PERIÓDICA Y SISTEMÁTICA :

Verificación periódica :

Su arnés es un EPI (Equipo de Protección Individual) de categoría 3 contra las caídas de altura y, como tal, está sujeto a una verificación obligatoria.

Esta inspección exhaustiva debe ser realizada al menos una vez cada 12 meses por una persona competente o tras cualquier incidente ocurrido en el equipo. Esta frecuencia deberá adaptarse en función del tipo y la intensidad de uso.

La persona encargada de la verificación debe indicar la fecha de control y consignar su nombre, firma y la fecha del próximo control en el informe de verificación.

Si este equipo se utiliza de forma colectiva, deberá realizarse una inspección exhaustiva por una persona reconocida como competente después de cada uso y antes de su devolución al almacén.

Verificación sistemática :

El usuario debe comprobar el estado de sus EPI antes, durante y después de cada utilización.

#Antes del uso :

Inspeccione visual y manualmente su arnés para detectar cualquier signo de deterioro que requiera una verificación más profunda.

Compruebe visualmente las costuras de seguridad (hilos cortados, distendidos, etc.) y verifique el correcto funcionamiento de las hebillas de cierre.

#Durante el uso :

Preste atención al correcto funcionamiento de su equipo y a la compatibilidad de los demás equipos utilizados con su cinturón de posicionamiento.

Nunca ponga el arnés en contacto con herramientas cortantes ni superficies abrasivas, ya que podría dañarse gravemente.

Es necesario comprobar regularmente los elementos de cierre, ajuste y fijación durante el uso. Vigile con especial atención el estado de desgaste del puente, ya que es un componente muy solicitado.

#Después del uso :

Debe realizarse una inspección visual y manual del arnés después de cada utilización para detectar posibles defectos.

REGISTRO EPI Y FICHA DE VIDA :

Al recibir su cinturón con perneras, antes de su puesta en servicio o almacenamiento, es obligatorio establecer una ficha de vida.

Esta se conservará en un registro EPI junto con la presente instrucción y el informe de verificación.

La ficha de vida deberá incluir, entre otros datos:

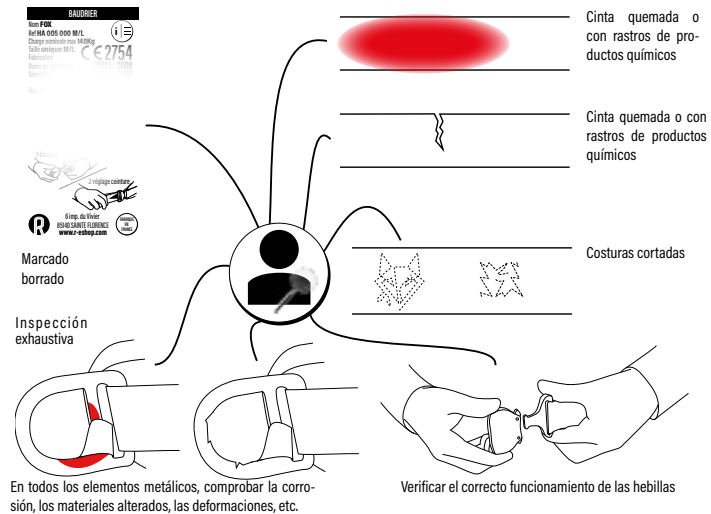
nombre del producto, nombre del fabricante, fecha de compra, fecha de puesta en servicio, vida útil, número de serie, etc.

ORGANIZACIÓN DE LOS RESCATES :

El trabajo en altura conlleva riesgos.

Cuando se utilicen equipos de protección contra caídas de altura, un trabajador nunca debe

VERIFICACIONES Z



permanecer solo, con el fin de poder ser rescatado en caso de emergencia.

Solo una persona en buen estado de salud es capaz de reaccionar eficazmente ante una situación de emergencia.

En los trabajos en altura, el lugar de trabajo debe organizarse de manera que se pueda prestar auxilio al trepador en dificultad en un plazo compatible con la preservación de su salud.

En caso de suspensión prolongada en posición sentada, la presión de las perneras puede alterar peligrosamente la circulación sanguínea hasta provocar lesiones graves o incluso mortales.

Es imprescindible evitar esta situación. El hormigueo en las piernas es una señal de alerta. En ese caso, debe liberarse la presión bajo los muslos, por ejemplo retomando apoyo con los pies o moviendo las piernas con regularidad.

COMPATIBILIDAD :

Compruebe la compatibilidad de cualquier otro componente que vaya a utilizar con su arnés. Asegúrese de que no esté en contacto con aristas cortantes, rebabas en componentes metálicos, productos oxidados u otros elementos que puedan afectar a la resistencia del equipo.

La empresa R no autoriza la instalación de puentes de otras marcas ni puentes "artesanales" fabricados por el usuario. R propone puentes de sustitución homologados. Es posible instalar dos puentes en este arnés. Para la instalación o sustitución de un puente, consulte el esquema de la página 11.

MARCADO :

Su arnés debe llevar un marcado conforme a las normas EN 795B y EN 365.

La etiqueta se encuentra en la parte trasera de la cinta del respaldo, justo después del anillo 358 izquierdo. Ver descripción de la etiqueta en la ilustración adjunta.

REPARACIÓN :

Está estrictamente prohibido modificar su EPI. Si es necesario intervenir en el equipo, debe seguirse siempre el procedimiento del fabricante y sustituir únicamente las piezas por las referencias indicadas por el fabricante en la presente instrucción o en el sitio web : www.r-eshop.com.

VIDA ÚTIL :

La vida útil teórica máxima de su arnés es de 10 años a partir de la fecha de fabricación.

Esta duración puede reducirse en función del uso (frecuencia, entorno, intensidad, almacenamiento, mantenimiento, etc.) o tras una degradación importante.

GARANTÍA :

La empresa R garantiza este producto durante un periodo de 3 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía cubre defectos de fabricación y de los materiales utilizados. No cubre el desgaste normal, un mantenimiento o almacenamiento inadecuados, daños accidentales, negligencia, modificaciones o reparaciones no conformes a las instrucciones del fabricante. El fabricante declina toda responsabilidad por un uso del producto distinto para el que fue diseñado.

PUESTA FUERA DE SERVICIO :

Un acontecimiento excepcional puede obligar a retirar el arnés incluso tras una sola utilización (tipo e intensidad de uso, entornos con aristas cortantes, medios abrasivos, productos químicos, etc.).

El arnés debe retirarse cuando:

- se haya superado la fecha de validez
- haya sufrido una caída o una carga importante
- la inspección periódica lo declare no apto
- se desconozca su historial

En caso de duda, no utilice el producto hasta que sea validado por una persona competente.

En caso de retirada, es obligatorio destruir el EPI para evitar cualquier reutilización.

RECICLAJE :

Gracias a nuestro programa de reciclaje, podemos hacernos cargo de su arnés retirado.

Aceptamos únicamente productos de la marca R.

Antes de realizar el envío, es recomendable contactarnos por correo electrónico en: contact@r-eshop.fr

Dirección: R, 6 impasse le Vivier, 85140 Sainte Florence, Francia.



Vida útil



Garantía



Producto incluido en un programa de reciclaje

Organismo notificado encargado del examen UE de tipo y del control módulo B y módulo C2: **Alienor-Certification**
21 rue Albert Einstein
86100 Châtelleraut
(n.º 2754)

DESCRIPCIÓN DE UNA ETIQUETA

Denominación

Información del producto (nombre, referencia, fecha de fabricación, vida útil, número de serie*)

Dirección del fabricante
Fabricante



Leer obligatoriamente las instrucciones
Conforme al Reglamento Europeo 2016/425
Norma

Esquemas explicativos de hebillas

País de fabricación

*Número de serie / individual :
25 06 19 SB 00001345
Número incremental
Controlador
Año de fabricación
Semana de fabricación
Día de fabricación

SUSTITUCIÓN / INSTALACIÓN DEL PUENTE



Con una llave Allen n.º 4, desenroscar los dos tornillos.



Una vez aflojados, retirar los tornillos.



Separar las dos partes del anillo.



Introducir el bucle del puente en el anillo.



Colocar la segunda parte del anillo asegurándose de que los dos puntos coincidan.



Aplicar fijador de roscas de resistencia media en los tornillos.



Colocar los tornillos.



Apretar con la llave Allen n.º 4.



Bloquear apretando firmemente (6 Nm). Repetir el procedimiento en el otro lado.



FICHA DE SEGUIMIENTO

Descargue el certificado de conformidad del arnés desde la tienda www.r-eshop.com, en la ficha del producto correspondiente al arnés.

Modelo :

N° de serie :

Verificador	Fecha de verificación	Apto para el uso	Retirado del servicio	Próxima verificación	Firma